

re comp.^e [franche] dans le Reg.^t de hessj [=Hässi], Je suis bien fâché d'être obligé de vous dire que cela ne s'est pas pu faire par la raison qu'jl n'y a pas eu de changement dans ce Corps, mais vous pouvez être assuré que je tourneray de tant de façons que je trouveray moi-même de vous placer dans un Reg.^t de manière que vous aurez sujet d'être content [- in der Folge wurde dann die besagte Kompagnie Zurlauben ins Regiment des Absenders selbst integriert -]³,
 A L'égard des cent hommes d'augmentation ne vous en embarrassez pas, quand vous verrez qu'jl y aura apparence d'y pouvoir réussir je tâcheray d'obtenir cela pour vous,
 Comme je suis accablé d'affaires je n'écris point à m.^r votre [dit] Cousin vous lui direz de ma part que je suis bien aise qu'jl ait obtenu la permission de lever sa demi-comp.^e.
 "Mr Stouppa du ... [1^{er}] février 1690 touchant la demi-comp.^e aux gardes il marque que c'est par ...⁴ moyen".

- 1) Auf dem Adressenschildchen findet sich neben einigen Zahlenvermerken, die wohl als Taxangaben zu interpretieren sind, noch folgender Text: "Recommandé à m. Melchior Muller à Basle [von wo Stoppa Bürger war]".
- 2) s. Zurlaubiana AH 20/212, wobei es - die diesbezüglichen Korrekturen wurden bereits früher gemacht! - in Zeile 5f nicht "[Beat Heinrich Josef]", sondern richtig "[Beat Jakob II.] Zurlauben" und in Zeile 10 nicht "[... Beat Franz]", sondern wiederum richtig "[... Beat Jakob II. Zurlauben]" heissen muss.
- 3) s. ebenda AH 64/135
- 4) Text - 1 Wort - zerstört

Original, Siegel flachgedrückt, mit Dorsualnotiz von Beat Jakob II. Zurlauben - AH 109, 59-60

21

[1715 September]

A

SCHREIBEN¹ [VON ANNA MARIA THERESIA ZURLAUBEN AN DEN ABT IN MURI?, PLAZIDUS ZURLAUBEN BZW. DEN ABT IN RHEINAU?, GEROLD II. ZURLAUBEN]

"PS. wie vor treflich, undt Jnn aller Perffection herr Veter [Beat Karl Anton Wolfgang] wickhart² Verwichne Commedy [gemeint ist die *Mariae Lauretanisch-Gnaden-Prob.* Das ist: *Theopilus der Büesser* etc. Vorgestellt auff öffentlicher Schau-Bühne in lobl. Stadt Zug, den 8. Herbstmonat 1715]³ Seine Person Vertreten und wass für gross lob Er dar von getragen wirdt Jhr Gnaden Vonn Junngfraw baas Maria Jacobe B[randen]bergin zuo Ver Nemen haben - zweifle gar Nit Seine zuo künftige Ehren Predig zuo denigken [=Tänikon]⁴ werde Jn glichem ab genn.

den Ersten diss - Ann Sant verena Tag [=1. September] ist Unserer liebe alte König [Ludwig XIV.] gestorben. dessen liebe Selli der Allmächtige gott Verpflegen wolle - ist den 5 ... [September] ... [77] Jahr gewässen, dass Er auf der wält gebohren - die Catholische Kirckh hat vill Verlohren".

- 1) Es findet sich hier nur das Postscriptum dieses Briefes, der sich bislang in der Zurlaubiana nicht finden liess.
- 2) Dieser war ein Neffe der beiden genannten Aebte Plazidus und Gerold II. Zurlauben.
- 3) s. Meier/Zug und die zurlaubenschen Familiensammlungen 197 Nr. 175 sowie Zurlaubiana AH 48/31.
- 4) In Tänikon war damals Maria Euphemia Zurlauben Aebtissin.

Original - AH 109, 61 - Blatt 61^V leer

22

1710 März 5., Zug

A

SCHREIBEN VON ANNA [MARIA THERESIA ZURLAUBEN¹ AN DEN ZUGER
STADTSCHREIBER FIDEL ZURLAUBEN]

"J[esus] M[aria] J[osef] ...

Je me Suis donné L'honneur de vous escrire le 10^e Decembre L'année passé. pour vous Congratuler de la Nouvelle charge de secretaire de la ville. la qu'elle[!] vos merites vous ont aquise. et ie n'ay pas manqué de prier le Bon Dieu. pour la Conservation de vostre chere Santé. heureusse et longue vie. Comme ie vous ay fait mention dans ma lettre ie souhaiterois fort d'avoir L'honneur de vous parler avant vostre de part d'icy [- Fidel Zurlauben war zudem von 1708 bis 1710 Landvogt im Rheintal -] a Causse d'une Certaine fille de Bärneegg [=Berneck] dont le village apartien au Balliage de Reineck [konkret das Rheintal gemeint; in Rheineck hatte der dortige Landvogt seinen Wohnsitz!] en attendant L'accomplissement des mes souhaits ie me Recommende a vos graces. et ie Suis avec Beaucoup de respect ...".

- 1) Unterer Blattrand beschnitten - Textverlust vermutlich 1 Zeile -; Absender sinngemäss erschlossen

Original - AH 109, 62